



# THE GOOD NEWS

FROM YOUR PARISH



OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

## FIRST SUNDAY AFTER THE EPIPHANY

"If we do not fill our mind with prayer, it will fill itself with anxieties, worries, temptations, resentments, and unwelcome memories."

Scott Hahn

## THE GOSPEL

The next day John saw Jesus coming towards him and declared, "Here is the Lamb of God who takes away the sin of the world! This is he of whom I said, After me comes a man who ranks ahead of me because he was before me.' I myself did not know him; but I came baptising with water for this reason, that he might be revealed to Israel." And John testified, "I saw the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him. I myself did not know him, but the one who sent me to baptise with water said to me, 'He on whom you see the Spirit descend and remain is the one who baptises with the Holy Spirit.' And I myself have seen and have testified that this is the Son of God."

**Jn 1: 29-34**

## THE EPISTLE

Brothers and sisters, I myself, Paul, appeal to you by the meekness and gentleness of Christ — I who am humble when face to face with you, but bold toward you when I am away! — I ask that when I am present I need not show boldness by daring to oppose those who think we are acting according to human standards. Indeed, we live as human beings, but we do not wage war according to human standards; for the weapons of our warfare are not merely human, but they have divine power to destroy strongholds. We destroy arguments and every proud obstacle raised up against the knowledge of God, and we take every thought captive to obey Christ. We are ready to punish every disobedience when your obedience is complete. Look at what is before your eyes. If you are confident that you belong to Christ, remind yourself of this, that just as you belong to Christ, so also do we. Now, even if I boast a little too much of our authority, which the Lord gave for building you up and not for tearing you down, I will not be ashamed of it. I do not want to seem as though I am trying to frighten you with my letters. For they say, "His letters are weighty and strong, but his bodily presence is weak, and his speech contemptible." Let such people understand that what we say by letter when absent, we will also do when present.

**2Cor 10:1-11**



## PRAYER

"Lamb of God, have mercy on us, for we are weak and frail human beings who easily forget the great sacrifice of Love that you offered for us. Grant us the grace of holy perseverance so that we may endure all trials, entrusting our lives and our families into your care."

### SUNDAY HOLY LITURGIES

LOLO Co-Cathedral, Harris Park

8am (Arabic)  
9:30am (English)  
11am (Ar/Eng)  
5pm (Ar/Eng)  
7pm (English)

Live Streaming Through Social Media

### WEEKDAY HOLY LITURGIES

Mon, Tues, Thurs, Fri  
7am, 9am & 6pm

Wed 7am, 9am & 5:30pm (Arabic)  
7pm (English Youth)  
Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

### CONFESSIONS

Before and during Saturday 6pm and Sunday Masses or by appointment on weekdays

### WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary:

Mon - Sat

8:30am (Arabic) | 7pm (English)

Divine Mercy followed by Rosary

Fri 7:30 pm

Adoration Hour:

Thursdays 8 pm - 9 pm

24 Hour Adoration:

Every first Friday of the month from 9:30am - Saturday 7:30am

### CONTACT

Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248  
Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445

Fr Charbel Dib 0410 759 795

Fr John-Paul Bassil 0401 545 454

Fr Youssef Matta 0427 922 092

Fr Yuhanna Azize 0435 764 824

Fr Bernard Assi 0411 811 807

Fr Pierre Khoury 0411 735 258

Fr Paul Joubel 0414 900 016

Deacon Ron Hassarati 0403 504 384

Deacon Robert - Plo Al Bayeh 0414 447 883

Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335

Parish Office: 9689 2899

Opening Hours:

Monday to Friday 9am - 4.30 pm  
Saturday 9am - 1 pm

Fax: 9689 2068

Email: info@lol.org.au

Website: www.lol.org.au



## *Anointed for Duty*

The feast of the Epiphany means necessarily, a change in the season of the Church. We pause here at the sight of the Jordan and marvel at the Baptism of Jesus, and our own baptism too. We are met with the voice of one crying out in the wilderness for the need to repent. John baptizes people with water, a symbol of rebirth and regeneration but also recognises that the Messiah who is to come will baptize "with the holy spirit and fire". Whilst baptism with water calls us to repent, the baptism of the "one to come" is a call to receive the Spirit.

Whilst all the people had been baptized Luke portrays Jesus as one who had received baptism also. Jesus stands in solidarity with the sinners including the tax collectors. Jesus is portrayed to be at prayer and the "heaven was opened" indicating his communion with the Father. When Jesus prays the Holy Spirit descends upon him. As foretold by Isaiah, God's servant will have the Spirit placed upon him. This action at Jesus Baptism is a public manifestation that officially begins his mission as the Messiah. The Spirit appearing as a dove could possibly be an image of the Spirit of God hovering over creation which means in Jesus, there is a new creation, a new beginning for humanity. The Trinity's revelation is made complete with the voice of the Father exclaiming "You are my beloved son; with you I am well pleased". This confirms the title given to Mary about her son being the Son of God and again the psalmists declaration of God's anointed one "You are my son; / today I have begotten you" (Psalm 2:7). This is also a reference to Isaac, when he is called Abraham's "beloved son".

God's anointed one is the one who is well pleasing to God, as spoken of by Isaiah. It is an indication that God's servant is the suffering servant. This glorious feast of the manifestation (Epiphany) is a revelation of Jesus as the Messiah, Son of God and the servant of the Lord. Christ's Baptism is a revelation of his own self-emptying and the same Creator Spirit that hovered over the waters of the first creation now hover over Christ "as a prelude of the new creation" (CCC 1224).

By Jesus' own baptism, He has prepared the waters so we too can become the beloved sons and daughters of the Father and thus "fellow heirs with Christ, provided we suffer with him in order that we may also be glorified with him" (Romans 8:17). Through the waters of Baptism we are buried with Christ and then raised up as a new creation. We have now become born by the Spirit and enlightened to receive Christ (CCC 1214-1216).

Baptism confers to us the graces God so lavishly pours on his beloved children. By Baptism all sins are forgiven including original and personal sins. Through Baptism we are given the grace of becoming "a new creature" where we become partakers of the divine nature and members of Christ. Baptism also confers sanctifying grace enabling us to believe, hope and love God, to live and act under the prompting of the Holy Spirit and to grow in virtue. Through Baptism we are formally initiated into the Church, the Body of Christ. By our Baptism we become sharers in the priestly, kingly and prophetic mission of Jesus and as "members one of another" we become servants of one another (CCC 1263 – 1269). We are thus anointed for duty to exercise the priesthood of Christ by offering ourselves as a spiritual sacrifice, set apart to be a spiritual house and dwelling for God.

We are anointed for duty to exercise Christ's prophetic office by being Christ's witnesses in the world. We are anointed for duty to exercise Christ's royal office by serving him in the poor and the suffering (CCC 784 – 786). By Christ's own Baptism, he has opened the portal for us to share in the divine nature and to exercise the mission he himself undertook and now wishes for his Church to complete. "The waters will be sanctified at my baptism, fire and spirit will they receive from me; unless I am baptized they will not fulfill their proper role of bearing as fruit immortal offspring" (John the Baptist and Christ (Matthew 3:14-15) anonymous dialogue poem)

**Deyim! Deyim!**

### **MEANING OF JESUS' BAPTISM**

Welcome to the Season of the Epiphany, where the focus is on the baptism of Jesus, which marks his entry into ministry. Our Gospel passage has allusions to a number of Christian tenets of faith.

John the Baptist names Jesus the 'Lamb of God' (v29). Why such an unusual title? It goes back to the feast of the Passover in Exodus 12, where the blood of an unblemished lamb was used to prevent the Angel of Death passing over. In John's Gospel, Jesus is named the Lamb as his blood would be spilt at his death which would take place on the Feast of the Passover. His blood would save the people from death.

Returning to the Gospel passage we hear John the Baptist describe Jesus as the one 'who ranks ahead of me because he was before me' (v30). This alludes to the Christian belief that God has always existed, that Jesus is the Son of God and is greater in status than any human.

John then testifies 'the Spirit descending from heaven like a dove, and it remained on him' (v32). That Spirit is of course the Holy Spirit that we all receive at our Baptism.

Finally, John testifies that Jesus is 'the Son of God' (v34). In other accounts 'a voice came from heaven' (Mk 1:11) to claim Jesus is 'my Son, the Beloved.' The Baptism therefore is receiving the gift of the Holy Spirit and recognising that we, like Jesus, are children of God.

So, as we delve into the Season of Epiphany, let us take seriously our baptismal call to minister to others in the Spirit of God. Amen

**Sr Margaret Ghosn**

*Blessed are you,  
O Christ, Word of  
God! You willingly  
emptied yourself...  
making us holy  
and heirs of your  
kingdom.  
- Maronite Liturgy*



*When they reach their destination, the Magi kneel down and worship the Baby. The journey of faith finds renewed strength only when it is made in God's presence. Let's not forget to spend time in adoration of the Eucharist, and allow ourselves to be transformed by Jesus. - Pope Francis*

## YOUTH CORNER



To Our Wonderful Youth,

We hope you had a blessed (and safe) Christmas and New Years! This past year has been a true rollercoaster of emotions. I'm sure a lot of us have truly reflected on what is most important in our lives.

The MYO continues to work alongside the rest of the youth to understand their spiritual, social and charitable needs. We are always open to suggestions for upcoming events. We are looking forward to having our youth gathered together once again when the time is right. For now, may we keep praying as we continue to journey through this pandemic.

Our Lady of Lebanon, Pray for us.

Mayliz Boumansour  
MYO

## KIDS CORNER







أَلشَّعْب: نَدْعُوكَ إِسْتَجِبْ دُعَاءَنَا يَا رَبِّ

Nad'ooka istajib do  
yâ Rab

## Feast of the Epiphany Mass



The sodality committee preparing awamet & zlebiyeh for the Epiphany... Thank you to our volunteers for all your hard work!



## COMMUNITY BUSINESS NETWORK



**AKA Contractors / civil  
construction company  
in Rosehill**

# WE'RE HIRING!

**Please apply if you have the following qualifications or experience:**

1. In house Qualified Accountant  
CPA & Jnr accountant.
2. Project Manager's
3. Civil engineers
4. Contract administrators (Snr & Jnr)
5. Construction director
6. Estimators & quantity surveyor
7. Foreman
8. General labourers
9. Traffic Controllers
10. Excavator operators



# PARISH NOTICE BOARD

## Sunday 9 January: 1st Sunday after Epiphany

Masses 8:00am, 9:30am, 11:00am, 5:00pm & 7:00pm

11:00am Michel Mekhtara from Basloukit (Died in Lebanon)

## Wednesday 12 January

7:00pm 40 Day Mass Vera Farhat wife of the late Don Steven from Kfarshgab

## Thursday 13 January: Apparation of Our Lady in Fatima

11:00am Rosary prayers followed by Mass for the intentions of the families, youth and sick for the occasion of the apparation of Our Lady in Fatima

6:00pm Elias Hanna Constantine El Khoury from Kfarshgab (Died in Lebanon)

## Friday 14 January

6:00pm 40 Day Mass Jamilie Wadih Maroun from Kferyachet wife of the late Emile Becharra Alam from Daraya

## Saturday 15 January

6:00pm 40 Day Mass Esperance Elias from Bkarezla wife of the late Youssef Saad from Bcharre

## Sunday 16 January: 2nd Sunday after Epiphany

Masses 8:00am, 9:30am, 11:00am, 5:00pm & 7:00pm

11:00am 40 Day Mass Genieve Faddel El Zahoul from Hmayes wife of Badwee Mkhael El Khoury from Mziara

5:00pm 40 Day Mass Daniel Gebrael from Karm El Mohr

## الأحد ٩ كانون الثاني: الأحد الأول بعد الدنج

القداسات ٨:٠٠ ، ٩:٣٠ ، ١١:٠٠ صباحاً ، ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً  
١١:٠٠ المرحوم ميشال مختارة من بسلوقيت (متوفي في لبنان)

## الأربعاء ١٢ كانون الثاني

٧:٠٠ أربعون المرحومة فيرا فرحات أرملة المرحوم دون ستيفن من كفرصغاب

## الخميس ١٣ كانون الثاني: ظهور العذراء في فاطيما

١١:٠٠ صلاة المسبحة يليه قداس على نية العائلات والشبيبة والمرضى لمناسبة ظهور العذراء في فاطيما

٦:٠٠ المرحوم الياس حنا قسطنطين الخوري من كفرصغاب (متوفي في لبنان)

## الجمعة ١٤ كانون الثاني

٦:٠٠ أربعون المرحومة جميلة وديع مارون من كفرشبيت أرملة المرحوم اميل بشارة العلم من داريا

## السبت ١٥ كانون الثاني

٦:٠٠ أربعون المرحومة اسبيرونس الياس من بقرزلا أرملة المرحوم يوسف سعد من بشري

## الأحد ١٦ كانون الثاني: الأحد الثاني بعد الدنج

القداسات ٨:٠٠ ، ٩:٣٠ ، ١١:٠٠ صباحاً ، ٥:٠٠ و ٧:٠٠ مساءً  
١١:٠٠ أربعون المرحومة جنيفاف فاضل الزحول من خميص زوجة بنوي مخايل الخوري من مزيارة

٥:٠٠ أربعون المرحوم دانيال جبرائيل من كرم المهر

## ANNOUNCEMENTS

**FIVE LOAVES CAFE**

Order Online  
Pickup in store



Scan the QR code above or visit  
[www.5loavescafe.com.au](http://www.5loavescafe.com.au)

**Lebanese Family APPEAL**

AN APPEAL BY THE MARONITE EPARCHY OF AUSTRALIA TO SPONSOR A LEBANESE FAMILY IN NEED FOR 12 MONTHS

\$50 A MONTH HELPS TO PROVIDE BASIC NECESSITIES FOR A FAMILY

Donations of \$50 per month or \$600 per year

DONATIONS CAN BE MADE USING THE ENVELOPES AT THE CHURCH DOORS OR BY VISITING [MARONITE.ORG.AU/APPEALS](http://MARONITE.ORG.AU/APPEALS)



Through your generous support, we supported 510 Lebanese families in 2021. We hope to continue this initiative and support more families in distress in 2022.

For more information, please contact the Chancery on 02 8831 0000 or [info@maronite.org.au](mailto:info@maronite.org.au)

**Gift Shop**  
Our Lady of Lebanon

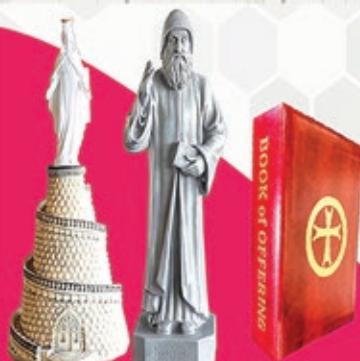
ORDER ONLINE FROM

**OLOL Giftshop**

[WWW.OLOL.ORG.AU/GIFTSHOP](http://WWW.OLOL.ORG.AU/GIFTSHOP)

FREE DELIVERY FOR ONLINE ORDERS OVER \$150 conditions apply

Statues, Candles, Crosses, Rosaries Books  
Frames, Cards & Medals, religious  
Jewelry & more.



## MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

TARGET 2000 PARISHIONERS \$5 ONLY A WEEK  
133 PARISHIONERS COMMITTED

Pledge forms for your monthly Tax Deductible donation made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office.  
For Enquires contact the Parish Office on 02 9689 2899

## PARISH WEEKLY COLLECTION & LOANS REPAYMENTS

WEEKLY COLLECTIONS For week ending: 19/12/2021  
Plates: \$23,234.55 | Donations: \$2,550.00

PARISH LOANS  
CYPC: \$3,810,477.71  
UNITS: \$1,231,506.72

MONTHLY LOAN REPAYMENTS  
CYPC: \$31,673 POST-COVID INTEREST + PRINCIPAL  
UNITS: \$10,054 POST-COVID INTEREST + PRINCIPAL



# البابا فرنسيس يوكله العام ٢٠٢٢ إلى مريم أم الله

تلا البابا فرنسيس مع بداية السنة الميلادية الجديدة صلاة التبشير الملائكي ليومين متتاليين: السبت لمناسبة احتفال الكنيسة بعيد مريم أم الله في الأول ك ٢/ يناير، والأحد لمناسبة الأحد الأول من العام ٢٠٢٢.

فيوم السبت، وقبل الصلاة، ألقى البابا فرنسيس كلمة روحية على مسامع الحجاج، قال فيها بحسب "فاتيكانيوز": "نبدأ العام الجديد ونوكله إلى مريم أم الله. يتحدث عنها الإنجيل الذي تقممه الليتورجيا اليوم ويعيدنا مجدداً إلى سحر مغارة الميلاد. ذهب الزعاة مسرعين إلى المغارة وماذا وجدوا؟ وجدوا- يقول النص- "مريم ويوسف، والطفل مضجعا في المذود". لتتوقف عند هذا المشهد وتتخيل مريم التي، كأم حنونة قد وضعت يسوع للتو في المذود. في تصرفها هذا يمكننا أن نرى عطية تُعطى لنا: فالعذراء لا تحتفظ بأنفسها، ولكنها تقمّمه لنا، وهي لا تضعه بين ذراعيها وحسب، بل تضعه في المذود لكي تدعونا لكي ننظر إليه ونقبله ونعبده. ها هي أمومة مريم: الابن الذي ولد تقمّمه لنا جميعاً.

وبوضعه أمام أعيننا، دون أن نقول أية كلمة، هي تُعطينا رسالة رائعة: إنّ الله قريب وهو في متناول اليد. لا يأتي بقوة الذين يريدون أن نخافهم، وإنما في هشاشة الذين يطلبون أن نحَبِّهم؛ هو لا يحكم علينا من أعلى العرش، وإنما ينظر إلينا من الأسفل كأخ، لا بل كأبن. لقد ولد صغيراً ومعوّزاً لكي لا يخجل أحد من نفسه بعد الآن: لأنه عندما نخبر ضعفاً وهشاشتنا، يمكننا أن نشعر بأنّ الله أقرب، لأنه جاء إلينا هكذا ضعيفاً وهشاً. إنّ الله- الطفل الذي وُلِدَ لكي لا يستبعد أحداً. وإنما ليجعلنا جميعاً إخوة وأخوات.

هوذا العام الجديد يبدأ مع الله الذي، وهو بين ذراعي الأم ومضجعا في مذود، يشجّعنا بحنان. نحن بحاجة إلى هذا التشجيع. لا زلنا نعيش في مرحلة غير مستقرّة وصعبة بسبب الوباء. كثيرون يخافون من المستقبل وتُثقلهم المواقف الاجتماعية والمشاكل الشخصية والأخطار التي تأتي من الأزمة البيئية والظلم والاختلالات الاقتصادية العالمية. بالنظر إلى مريم وابنها بين ذراعيها، أفكر في الأمهات الشابات وأطفالهن الذين يفرون من الحروب والمجاعات أو ينتظرون في مخيمات اللاجئين. وبالتأمل في مريم التي وضعت يسوع في المذود، وجعلته في متناول الجميع، نتذكر أنّ العالم يتغيّر وحياة الجميع تتحسن فقط إذا وضعنا أنفسنا في تصرف الآخرين، دون أن نتنظر أن يبدووا هم أولاً. إذا أصبحنا صانعي أخوة، فسنتمكن من أن ننسج مجدداً خيوط عالم مرّقته الحروب وأعمال العنف.

يُحتفل اليوم باليوم العالمي للسلام. السلام هو في الوقت عينه عطية من علو وثمره التزام مشترك. عطية من علو: علينا أن نطلبها من يسوع، لأننا وحدنا لا نستطيع الحفاظ عليها. يمكننا أن نبني السلام حقاً فقط إذا كنّا نملكه في قلوبنا، وإذا دلناه فقط من أمير السلام. لكن السلام هو أيضاً التزامنا: يطلب منا أن نقوم بالخطوة الأولى، ويتطلب مبادرات ملموسة. هو يُبني من خلال التنبّه للآخرين وتعزيز العدالة وشجاعة المغفرة التي تطفئ نار الحقد والكراهية. وهو يحتاج أيضاً إلى نظرة إيجابية: أن ننظر دائماً- في الكنيسة كما في المجتمع- لا إلى الشر الذي يفرضنا، بل إلى الخير الذي يمكنه أن يوحّدنا! لا يفيدنا أن نستسلم ونتنمر وإنما أن نُشجّر عن سواعدنا لكي نبني السلام. لئلاّ لنا أم الله، ملكة السلام، في بداية هذا العام الوفاق والتناغم لقلوبنا وللعالم أجمع.

أما ظهر الأحد فتوقّف البابا قبل صلاة التبشير عند ما وصفها بجملة جميلة تلّوها دائماً في صلاة التبشير وتكشف بمفردها معنى الميلاد: "والكلّة صار بشراً فسكن بيننا" (يوحنا ١، ١٤). وتابع: "إنّ هذه الكلمات تتضمن تناقضاً وتجمع واقعين مختلفين: الكلمة والجسد. فالكلمة تعني أنّ يسوع هو كلمة الآب الأبدية، اللانهائية، الموجودة منذ البداية قبل كلّ ما خلق. أما الجسد فيشير إلى واقعنا الذي خلق، الضعيف والمحدود والنهائي".

وواصل البابا فرنسيس متحدّثاً عن "وجود عالمين منفصلين قبل يسوع، السماء مقابل الأرض، اللانهائي مقابل النهائي، الرّوح مقابل المادّة. ويشير إنجيل القديس يوحنا إلى اختلاف آخر، الثّور مقابل الظلمات، إنّ الله نور وليس فيه عتمة بل فينا نحن هناك ظلمات كثيرة. وبيسوع يلقي النّور والظلمات، القداسة والذنّب، النّعمة والخطيئة. تجسّد يسوع هو مكان اللقاء بين الله والبشر، بين النّعمة والخطيئة.

إنّ الإنجيل يريد هكذا أن يعلن لنا أمراً رائعاً، ألا وهو أسلوب عمل الله. فأمام هشاشتنا لا يتراجع الرّب ولا يبقى في أبديته ونوره اللامتناهي، بل يقترب ويصير جسداً، يهبط إلى الظلمات، يسكن أراضٍ غريبة بالنسبة له. ويفعل هذا لأنه لا يستسلم أمام احتمال أن نضلّ سائرين بعيدين عنه، عن الأبدية، عن النّور. ها هو عمل الله، أن يأتي بيننا، وإن اعتبرنا أنفسنا غير جديرين بذلك فلا يوقفه هذه، وإن رفضناه فلا يكلّ عن البحث عنّا، وإن لم تكن جاهزين ومستعدين لاستقباله فإنّه يفضّل أن يأتي في كلّ الأحوال، إن أغلقنا الباب في وجهه فإنّه ينتظر، فهو الرّاعي الصّالح. الكلمة صار جسداً ليقاسمنا حياتنا، هو الرّاعي الصّالح الذي يأتي ليربّح عنّا حينما نكون، في مشاكلنا، في بؤسنا.

توقّف البابا فرنسيس بالتالي عند "المسافة التي نضعها بيننا وبين الله لاعتقادنا بأننا لسنا جديرين به. وهذا صحيح، إلّا أنّ الميلاد يدعونا إلى أن نرى الأمور من وجهة نظر الله، فهو يريد أن يتجسّد. وإن كان قلبك يبدو لك ملوّثاً كثيراً بالشرّ، متخبّطاً، فلا تتغلّق على ذاتك، لا تخف، فلتفكر في مذود بيت لحم، فهناك وُلِدَ يسوع، في ذلك الفقر، ليقول لك إنّك لا تخشى أن يزور قلبك، أن يسكن حياة سيئة الأوضاع. يسكن، فعل نراه في إنجيل اليوم، يعبر عن تقاسم كليّ وحميميّة كبيرة، هذا ما يريد الله، أن يسكن معنا، أن يسكن فينا، ألا يكون بعيداً.

وماذا عنّا؟ هل نريد أن نوَفّر له فصحاً؟ نعم بالكلمات ولكن ماذا عن الشّكل الملموس؟ قد تكون هناك جوانب في الحياة نحفظ بها لأنفسنا وفصحنا داخلية نخشى أن يدخلها الإنجيل، لا نريد أن نشرك فيها الله. ودعا بالتالي الجميع إلى التصرّفات الملموسة، وقال: "إنّ لكلّ منّا خطايا التي لا تخيف الله، فقد جاء ليداوننا، فلنرّه إيّاها على الأكل، فلنكن لدينا شجاعة أن نقول يا ربّ، هذا هو وضعي. من المفيد لنا في أيّام الميلاد هذه أن نستقبل الرّب في تلك الفسحات تحديداً. كيف؟ على سبيل المثال بالتوقّف أمام المذود لأنه يرينا يسوع الذي يأتي ليسكن كامل حياتنا الملموسة، العادية، والتي لا يسير فيها كلّ شيء بشكل جيّد وهناك مشاكل كثيرة: الرّعاة الذين يعملون بمشقة، هيرودس الذي يهتد الأبرياء، الفقر الشّديد. ولكن وسط هذا كلّ هذا الذي يريد أن يسكن معنا وينتظر أن تقدّم له أوضاعنا، ما نعيش. فلنتكلم أمام المذود إذا إلى يسوع عن أوضاعنا المحددة، فلندعوه رسمياً إلى حياتنا، وفي المقام الأوّل إلى الفسحات المظلمة، في مذودنا الداخلي. فلنرّه له أيضاً بدون خوف مشاكل زمننا الاجتماعية والكنسيّة، لأنّ الله يحبّ أن يسكن في مذودنا".

وأنتهى البابا كلمته متضرّعاً كي تساعدنا أم الله، التي صار فيها الكلمة جسداً، على إنماء حميميّة أكبر مع الرّب.

www.noursat.tv

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milia Bou Raidan (C) (D) (E) Matthew Essey (F) (G) Colleen George (H) Anis & Maureen Jamil Haddad, Maurice & Martha Jamil Haddad, Paul & Madeline Haddad and their son Joseph (I) (J) Youssef & Ghanajeh Joseph & Family (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Sarkis Chucri Khoudair, Genevieve Khoury (L) (M) Charlie Boutrous Moussa, Robert Charlie Moussa, Betty Merhi, Youssef Maroun & his wife Ghessoun (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus, Peter Chehade Roumanos (S) Nabih Saad & his children Kevin & Emille, Boutros & Therese Sassine and their son Kenny Sassine, Youssef Mikhael Shaheen (T) (U) (V) (W) (X) (Y) (Z)





# تأمل في رسالته وعي الرسالة

في رسالة اليوم، نصغي إلى مار بولس وهو يتوجّه إلى كنيسة كورنثوس بلهجة تبدو قاسية بعض الشيء لمن يقرأ هذا المقطع دون أن يكون على دراية بطبيعة العلاقة التي ربطت الرسول بولس بالجماعة المسيحية الناشئة في هذه المدينة. من يقرأ الرسائل، الأولى والثانية إلى أهل كورنثوس، يكتشف من جهة كم أن هذه الجماعة الناشئة عانت من مشاكل ناتجة عن عدم تأقلمها مع متطلبات الديانة المسيحية وخاصة روحانياتها البعيدة عن المقاربات المادية للديانات الوثنية ولكنه يكتشف أيضاً، من جهة أخرى، مدى محبة الرسول لأهل هذه المدينة ومدى إهتمامه بتنشئتهم وبلوغهم إلى حيث يجب أن يكونوا، في طريق يسوع المسيح. كلا البعدين يظهران في رسالة اليوم:

• محبة الرسول لأهل كورنثوس:  
في مطلع رسالة اليوم، يؤكد مار بولس: "أنا بولس نفسي أناشدكم بوعادة المسيح وجله، أنا المتواضع بينكم عندما أكون حاضراً، والجريء عليكم عندما أكون غائباً".  
يرد فيما سبق أبعاد أربعة من أبعاد المحبة التي تستقي هويتها من نبع المحبة أي الرب يسوع ولذا فهي تكون محبة وديعة متواضعة وصبورة ولكنها جريئة في الوقت عينه.  
ليس غريباً على مار بولس القائل: "فلست بَعْدُ أَنَا الْحَيّ، بَلِ الْمَسِيحُ هُوَ الْحَيّ فِي" (غل ٢/٢٠) أن يتشبه في حياته وسلوكه وقراراته بمن إهتدى إلى محبته وكرس حياته له.  
وهو قد تميّز أثناء وجوده بينهم بالوداعة في أثناء إيجاد الحلول وبالطمح في مسامحة المذنبين وفي مساعدتهم على سلوك درب التوبة. وهو لم يفعل ذلك بدافع الخوف منهم بل خوفاً عليهم من خسارة كنز الإيمان إذا ما عادوا إلى جهالات الماضي.  
أما جرأته في أثناء غيابه فيمكن تفسيرها بالعبرة الليبانية العامة: "من حرق قلبه" ... فهو حين كان يسمع عن مخالقاتهم وإبتعادهم عن الطريق القويم كان يغلبه الحزن على حالهم ويتوجّه إليهم بكلام قاس كما يظهر في رسالته إليهم وهو وكأنه ينطبق عليه المثل القائل: "العتاب على قدر المحبة"، ولكنه عتاب ممزوج بإقتراحات لإصلاح النفوس والأحوال!  
من هنا يطرح السؤال الأول لهذا الأحد: أين نحن من محبة مار بولس وحرصه وإندفاعه؟

• مشكلة التفكير "الجسدي" لدى أهل كورنثوس:  
كتب مار بولس لأهالي كورنثوس: "أجل، إننا نخاف في الجسد، ولكننا لا نخاف كَأَنَّا جَسَدِيّين؛ لَأَنَّ أَسْلِحَةَ جِهَادِنَا لَيْسَتْ جَسَدِيَّةً".  
لا يهاجم مار بولس الجسد بحد ذاته لأنه عَلمٌ وعَلمٌ بأنّ جسد المسيح كان المنخل إلى الفداء الذي تمّ بالموت القيامة. ولكنه يتوجّه إلى جماعة نشأت في محيط وديانة تعطي الأولوية للجسد ولتلبية حاجاته ورغباته وشهواته التي تنشئ "الأفكار الخاطئة" كمثال أن الله يحرماننا من اللذة أو من الفرح... في حين أن إيماننا المسيحي هو بالأساس دعوة إلى الفرح الدائم الغير المرتبط بهذا الظرف أو ذاك وليس إلى الفرح المحصور بلحظات وهنياه محدودة في الزمان والمكان...  
من هنا نفهم عملية هدم ما يعيق نمو الجماعة في المسيح يسوع في سبيل بنيانها كي تكون كلها للمسيح أولاً وقبل كل شيء. وأهم ما يجب هدمه هو "الحكم على المظاهر" الذي يولد الأحكام المسبقة والتمرد على الكنيسة وسعيها لتحسين جماعة كورنثوس بشخص مار بولس من خلال الرغبة بالعودة إلى الماضي وسلوكياته.

من هنا يمكننا أن نطرح الأسئلة التالية:  
• ألا نرغب أحياناً في التخلي عن قيمنا المسيحية في سبيل إشباع حاجتنا ورغباتنا وشهواتنا؟  
• ألا نرغب دائماً فيما هو مؤقت ونتناسى ما هو دائم؟ نعمل للقوت الفاني بدل الباقي ونشتهي الفرح الآني غير عابئين بالفرح الآتي والأبدى؟  
• ألا نقوم دائماً بـ "الحكم على المظاهر" في علاقتنا مع الناس والكنيسة وحتى الله؟ ألا نتأثر أحياناً بقشور الروحانيات ونتناسى جوهر الإيمان؟

www.kobayat.org

## هذا هو عمل الله

بأية عيون رآك يوحنا أيها المسيح؟ بالجسد كان يعرفك، فأنت قريبه. لماذا إذاً هذا الإعلان المختلف؟ إعلان نبويّ بامتياز: يعرفك شاباً تقياً، ملتزماً، ممارساً، لكنه الآن أعلنك "الحمل" الذي سيقدم ذاته ذبيحة عن الإنسان من أجل أن يخلصه.  
كيف ذلك وأنت لم تكن قد بدأت حياتك العلنية بعد؟ لكم كانت تلك العيان "اليوحنويّات"، صافيتين حتى أدركتهما بصيرة القلب، وأنيرتا بضياء الروح، فانعكست فيهما رؤيا نبوية. ذاك الصفاء تكوّن عبر السنين، من تواضع صاحبه "يوحنا"، الذي زهد بالدنيا متمرساً على الصبر والزهد داعياً إلى التوبة، مُمهّداً الطريق "للآتي باسم الرب". يا لعظمة صفائه، لقد دفعه للإمحاء أمام يسوع. ممّا جعل السيد يشهد له قائلًا: "ليس في مواليد النساء أعظم من يوحنا" (لو ٧: ٢٨). من فم المسيح انطلقت شرارة الدرس الأول، "العظمة الحقيقية". بشهادته هذه، المبنية على التحرر والإرتقاء فوق "الأنا" وفوق كل مجد هذا العالم، أتت مدوينة الصدمة لليهود، وكانت بداية المدرسة الرسولية الأولى في المسيحية. لكن ماذا عَنَّا نحن، مسيحيي اليوم؟ هل حياتنا اختبار حياة مجتدة بالروح؟ لنسأل أنفسنا: هل نحن على استعداد كي "تصغر"، ويكبر هو؟ هل لنا صفاء يوحنا كي ندرك يسوع فينا؟ ما علينا فعله اليوم هو قبولنا القيام بخطوة نحو المسيح كي نكتشف من "هو". يجب أن نتمتع بالجرأة كي نستقبل الروح ونتركه يعمل لأنه يشعل فينا نار حب لا يستطيع احتمالها من كانت نفسه من تبين المعالف.

www.kobayat.org

## تأمل في الإنجيل

لقد جمع يوحنا المعمدان في رسالته على الأرض بُعدين من أبعاد الرسالة يُختصران بكلمة واحدة وهي الشهادة!  
الشهادة بالقول وبالفعل هي جزء من دعوة كل إنسان مسيحي إذ عليه أن يجمع، في حياته، ما بين إيمانه النظري والترجمة العملية لهذا الإيمان بالأفعال والتصرفات! تتطلب هذه الشهادة الكثير من التضحيات ومن التخلي عن الأناثية في سبيل تحقيق الأفضل! وقد يصل الأمر إلى حد التضحية بالحياة وهنا نتكلم عن شهادة الدم أي الإستشهاد! الشهادة عملياً أو حتى بالإستشهاد هما صنفان في الحياة المسيحية إن إقتضى ذلك وفاؤنا لمخلصنا الوحيد، ربنا يسوع المسيح!







# الخبر السّار من رعيّتك



## الأحد الأول بعد الرّمح

أُبرنا الآن، رَبِّ، بنورِ عِمادِكَ  
المُقَدَّس، وطَهِّرنا مِنْ أَلَمِ الخطيئة،  
فنشكُركَ هُنا، في عيدِ الثَّور، وهناك  
في ذلك العيد الذي تُنِيرُ به قَدَيْسِيكَ،  
أَيُّهَا المَسيحُ الهُنا

الشحيمة المارونية

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك

## الإنجيل

## الرسالة

في الغد رَأَى يُوَحْنَّا يَسُوعَ مُقْبِلًا إِلَيْهِ فَقَالَ: "هَـا هُوَ حَمَلُ اللَّهِ  
الَّذِي يَرْفَعُ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ. هَـذَا هُوَ الَّذِي قُلْتُ فِيهِ: يَأْتِي وَرَأَيْتِي  
رَجُلٌ قَدْ صَارَ قُدَّامِي، لِأَنَّهُ كَانَ قَبْلِي. وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لِكِنِّي  
جِئْتُ أَعْمِدُ بِالماءِ لِكِي يَظْهَرَ هُوَ لِإِسْرَائِيلَ". وَشَهِدَ يُوَحْنَّا  
قَائِلًا: "رَأَيْتُ الرُّوحَ نَازِلًا كَحَمَامَةٍ مِنَ السَّمَاءِ، ثُمَّ اسْتَقَرَّ عَلَيْهِ.  
وَأَنَا مَا كُنْتُ أَعْرِفُهُ، لَكِنُّ الَّذِي أَرْسَلَنِي أَعْمِدُ بِالماءِ هُوَ قَالَ لِي:  
مَنْ تَرَى الرُّوحَ يَنْزِلُ وَيَسْتَقَرُّ عَلَيْهِ، هُوَ الَّذِي يُعْمِدُ بِالرُّوحِ  
الْقُدُّوسِ. وَأَنَا رَأَيْتُ وَشَهِدْتُ أَنَّ هَـذَا هُوَ ابْنُ اللَّهِ".

أَنَا بُولُسُ نَفْسِي أَنَاثِدُكُمْ بَوَدَاعَةِ الْمَسِيحِ وَجَلْمِهِ، أَنَا  
الْمُتَوَاضِعُ بَيْنَكُمْ عِنْدَمَا أَكُونُ خَاضِرًا، وَالْجَرِيءُ عَلَيْكُمْ  
عِنْدَمَا أَكُونُ غَائِبًا. وَأَرْجُو أَلَّا أَجْبَرَ عِنْدَ خُضُورِي أَنْ أَكُونُ  
جَرِيئًا، بِالثِّقَةِ الَّتِي لِي بِكُمْ، وَالَّتِي أَتَوَى أَنْ أَجْزُو بِهَا عَلَى  
الَّذِينَ يَخْشَوْنَ أَنَّنَا نَسْلُكُ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ. أَجَلْ، إِنَّنَا نَخْبِئُ  
فِي الْجَسَدِ، وَلَكِنَّا لَا نَحَارِبُ كَأَنَاسٍ جَسَدِيِّينَ؛ لِأَنَّ أَسْلِحَةَ  
جِهَادِنَا لَيْسَتْ جَسَدِيَّةً، بَلْ هِيَ قَادِرَةٌ بِاللهِ عَلَى هَزْمِ  
الْخُصُوفِ الْمَنِيغَةِ؛ فَإِنَّمَا نَهْدِمُ الْأَفْكَارَ الْخَاطِئَةَ، وَكُلَّ شُمُوحٍ  
يَرْتَفِعُ ضِدَّ مَعْرِفَةِ اللَّهِ، وَنَأْسُرُ كُلَّ فِكْرٍ لِبَطَاعَةِ الْمَسِيحِ. وَنَحْنُ  
مُسْتَعِدُّونَ أَنْ نَعَاقِبَ كُلَّ عُضَيَّانٍ، مَتَى كَمَلْتُ طَاعَتَكُمْ. إِنَّكُمْ  
تَحْكُمُونَ عَلَى الْمَظَاهِرِ! إِنْ كَانَ أَحَدٌ وَائِفًا بِنَفْسِهِ أَنَّهُ  
لِلْمَسِيحِ، فَلْيُفَكِّرْ فِي نَفْسِهِ أَنَّهُ كَمَا هُوَ لِلْمَسِيحِ كَذَلِكَ نَحْنُ  
أَيْضًا. فَأَنَا لَا أَحْجَلُ إِنْ نَالَعْتُ بَعْضَ الْمُبَالَغَةِ فِي الْإِفْتِخَارِ  
بِالسُّلْطَانِ الَّذِي وَهَبَهُ الرَّبُّ لَنَا لِنُنْذِرَكُمْ لَا لِنَهْزِمَكُمْ. وَلَا أَرِيدُ  
أَنْ أَظْهَرَ كَأَنِّي أَخُوفُكُمْ بِرِسَائِلِي؛ لِأَنَّ بَعْضًا مِنْكُمْ يَقُولُونَ:  
"رِسَائِلُهُ شَدِيدَةٌ اللَّهْجَةِ وَقُوَّةً، أَمَّا خُضُورُهُ الشَّخْصِيّ فَنَزِيلٌ،  
وَكَلَامُهُ سَخِيفٌ!". فَلْيَعْلَمْ مِثْلُ هَـذَا الْقَائِلِ أَنَّنَا كَمَا نَحْنُ  
بِالْكَلَامِ فِي الرِّسَائِلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ غَائِبِينَ، كَذَلِكَ نَحْنُ أَيْضًا  
بِالْفِعْلِ، عِنْدَمَا نَكُونُ خَاضِرِينَ.

٢ كور ١٠ : ١ - ١١



## صلاة

بَلِّغْنَا، أَيُّهَا الرَّبُّ الإله، للفرح الذي هُوَ مِنْكَ، فِي  
كُلِّ زَمَانٍ، وَالتَّعْبِيدِ أَمَامَ جَلَالِكَ، فِي كُلِّ آنٍ.  
أَعِدْنَا، فِي عِيدِ بَنَجِكَ الْمَجِيدِ، لِذَلِكَ الْعِيدِ الْعَظِيمِ  
الدَّائِمِ الْمَلِيّ بِالأَفْرَاحِ، وَتِلْكَ الْبَهْجَةِ الرُّوحِيَّةِ  
الْكَامِلَةِ، فَتَسْتَحِقُّ أَنْ نَعْبُدَ لَكَ بِلا نِهَائَةٍ، فِي  
جَمَاهِيرِ السَّمَاوِيِّينَ وَأَجْوَاقِ الْقَدِّيسِينَ، وَنَشْكُركَ  
جَمِيعًا بِغَيْرِ انْقِطَاعٍ، وَنَسْجُدُ لَكَ بِكُلِّ نَفَاةٍ، أَيُّهَا  
الأَبُّ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ، لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الأَبَدِ.  
أَمِينَ.

### قَدَاسَاتُ يَوْمِ الأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

### قَدَاسَاتُ الأَسْبُوعِ

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً؛ الأربعاء: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً، ٥:٣٠ و ٧:٠٠ مساءً؛ السبت: ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

### الإعترافات

مؤمّنة قبل وخلال قداس السبت الساعة ٦:٠٠ مساءً وقَدَاسَاتُ الأَحَدِ أو بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

### ساعات السجود

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً - ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: نهار الجمعة ٧ كانون الثاني من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٨ كانون الثاني ٧:٣٠ صباحاً